

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



IPÓS BENDRIJŪ TEISINGUMO TEISMAS
İRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPELAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 85/06

5 października 2006 r.

Wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawach połączonych C-290/05 i C-333/05

*Ákos Nádasdi / Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi Regionális Parancsnoksága
oraz*

Ilona Németh / Vám- és Pénzügyőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnokság

W ZAKRESIE, W JAKIM WĘGIERSKA OPŁATA REJESTRACYJNA OBCIĄŻA SAMOCHODY UŻYWANE PRZYWOŻONE Z ZAGRANICY W WIĘKSZYM STOPNIU ANIŻELI PODOBNE SAMOCHODY ZAREJESTROWANE JUŻ NA WĘGRZECH, JEST ONA SPRZECZNA Z PRAWEM WSPÓLNOTOWYM

Na Węgrzech opłata rejestracyjna jest pobierana od każdego samochodu osobowego przeznaczonego do dopuszczenia do ruchu pojazdów na terytorium kraju. Kwoty należne tytułem tej opłaty różnią się w zależności od norm emisji, rodzaju wykorzystywanego paliwa i pojemności silnika, lecz nie zmieniają się w zależności od tego, czy samochód jest nowy, czy używany i nie odzwierciedlają utraty wartości pojazdów używanych.

Kupiwszy w Niemczech samochód osobowy, A. Nádasdi (sprawa C-290/05) uiścił w związku z przywiezieniem pojazdu na Węgry węgierską opłatę rejestracyjną, której kwota została jeszcze następnie zwiększona. Na tę właśnie decyzję węgierskiego organu celnego, zmieniającą kwotę opłaty rejestracyjnej, A. Nádasdi wniósł skargę do Hajdú-Bihar Megyei Bírósága celem poddania zwiększenia kwoty opłaty kontroli sądowej.

I. Németh (sprawa C-333/05) również zakupiła w Niemczech używany samochód osobowy, za który węgierski organ celny określił opłatę rejestracyjną podlegającą zapłacie. Oceniając, że opłata ta narusza prawo wspólnotowe, I. Németh wniosła na tę decyzję organu celnego skargę do Bács-Kiskun Megyei Bírósága.

Oba sądy węgierskie zwróciły się do Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich z pytaniami prejudycjalnymi w przedmiocie zgodności węgierskiej opłaty rejestracyjnej z prawem wspólnotowym.

Badając zgodność opłaty rejestracyjnej pod kątem art. 90 WE, zgodnie z którym żadne państwo członkowskie nie może nakładać na produkty innych państw członkowskich

podatków wyższych od tych, które nakłada na podobne produkty krajowe, Trybunał wyjaśnił, że należy w niniejszym przypadku porównać skutki opłaty rejestracyjnej nakładanej na pojazdy używane przywiezione niedawno z innego państwa członkowskiego niż Republika Węgierska ze skutkami rezydualnej opłaty rejestracyjnej nakładanej na podobne używane pojazdy zarejestrowane na Węgrzech, które w związku z faktem rejestracji zostały już obciążane tą samą opłatą.

Trybunał stwierdził, że pojazd nowy, na który na Węgrzech została nałożona opłata rejestracyjna, traci wraz z upływem czasu część swojej wartości rynkowej oraz że proporcjonalnie do utraty wartości obniżeniu ulega kwota opłaty rejestracyjnej zawarta w aktualnej wartości pojazdu. Jako pojazd używany, może on zostać sprzedany wyłącznie za ułamek wartości początkowej, zawierający rezydualną kwotę opłaty rejestracyjnej.

Pojazd tej samej marki, w tym samym wieku, z tym samym przebiegiem i identyczny również w zakresie innych cech, zakupiony jako używany w innym państwie członkowskim i zarejestrowany na Węgrzech zostanie jednak obciążony opłatą rejestracyjną stosowaną dla pojazdów tej kategorii według stawki 100%. **W konsekwencji, opłata ta obciąża samochody używane przywożone z zagranicy w większym stopniu aniżeli podobne samochody używane już zarejestrowane na Węgrzech.**

W tej sytuacji Trybunał orzekł, że prawo wspólnotowe sprzeciwia się opłacie, takiej jak węgierska opłata rejestracyjna, o ile jej kwota jest obliczana bez uwzględnienia utraty wartości przez samochody, co w przypadku jej zastosowania do samochodów używanych przywiezionych z innych państw członkowskich prowadzi do tego, że przewyższa ona opłatę rejestracyjną zawartą w wartości rezydualnej podobnych samochodów używanych, które zostały już zarejestrowane na Węgrzech.

Trybunał uznał, że nie należy ograniczać skutków niniejszego wyroku w czasie.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : FR, CS, DE, EN, HU, IT, PL, SL, SK

Pełny tekst wyroku znajduje się na stronie internetowej Trybunału

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C-290/05>

oraz

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C-333/05>

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji proszę skontaktować się z Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2878 Faks (00352) 4303 2053

Nagranie wideo z ogłoszenia wyroku jest dostępne przez EbS „Europe by Satellite”, serwis prowadzony przez Komisję Europejską, Dyрекcję Generalną ds. Prasy i Komunikacji, L-2920 Luksemburg, tel. (00352) 4301 35177 faks (00352) 4301 35249 lub B-1049 Bruksela, tel. (0032) 2 2964106 faks (0032) 2 2965956